

古蹟重生

中環都爹利街石階及煤氣路燈修復工程

HERITAGE REBORN

RESTORATION OF DUDDELL STREET STEPS AND GAS LAMPS, CENTRAL

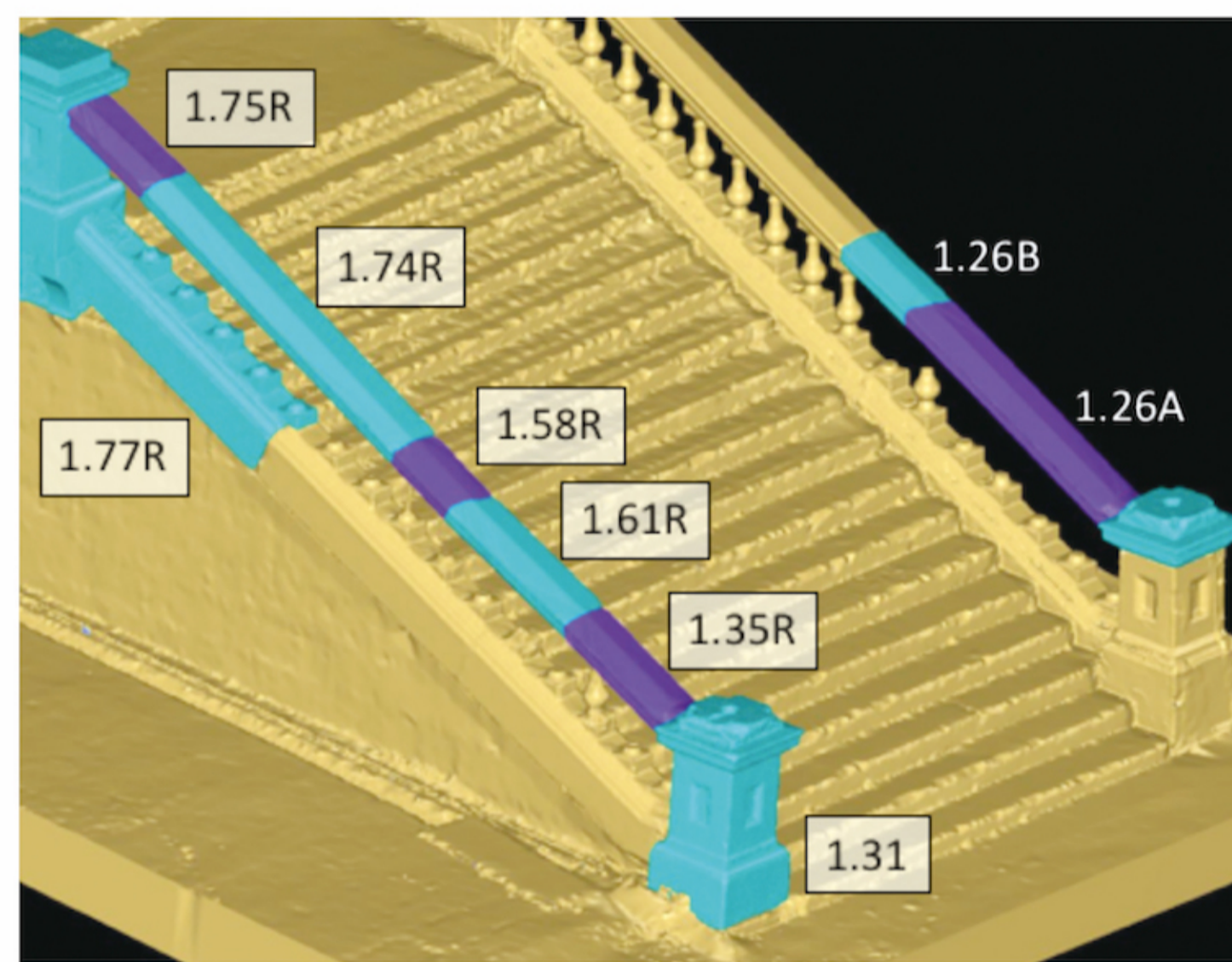


二零一八年九月「山竹」嚴重破壞法定古蹟都爹利街石階及煤氣路燈。由古物古蹟辦事處、路政署和香港中華煤氣有限公司等組成的項目團隊，嚴謹遵從「原工藝、原材料」國際文物修復準則，結合先進科技如三維掃描及打印技術修復古蹟，並確保公眾安全、減少對公眾不便及記錄全程。在項目團隊的共同努力下，工程於二零一九年十二月二十三日竣工。

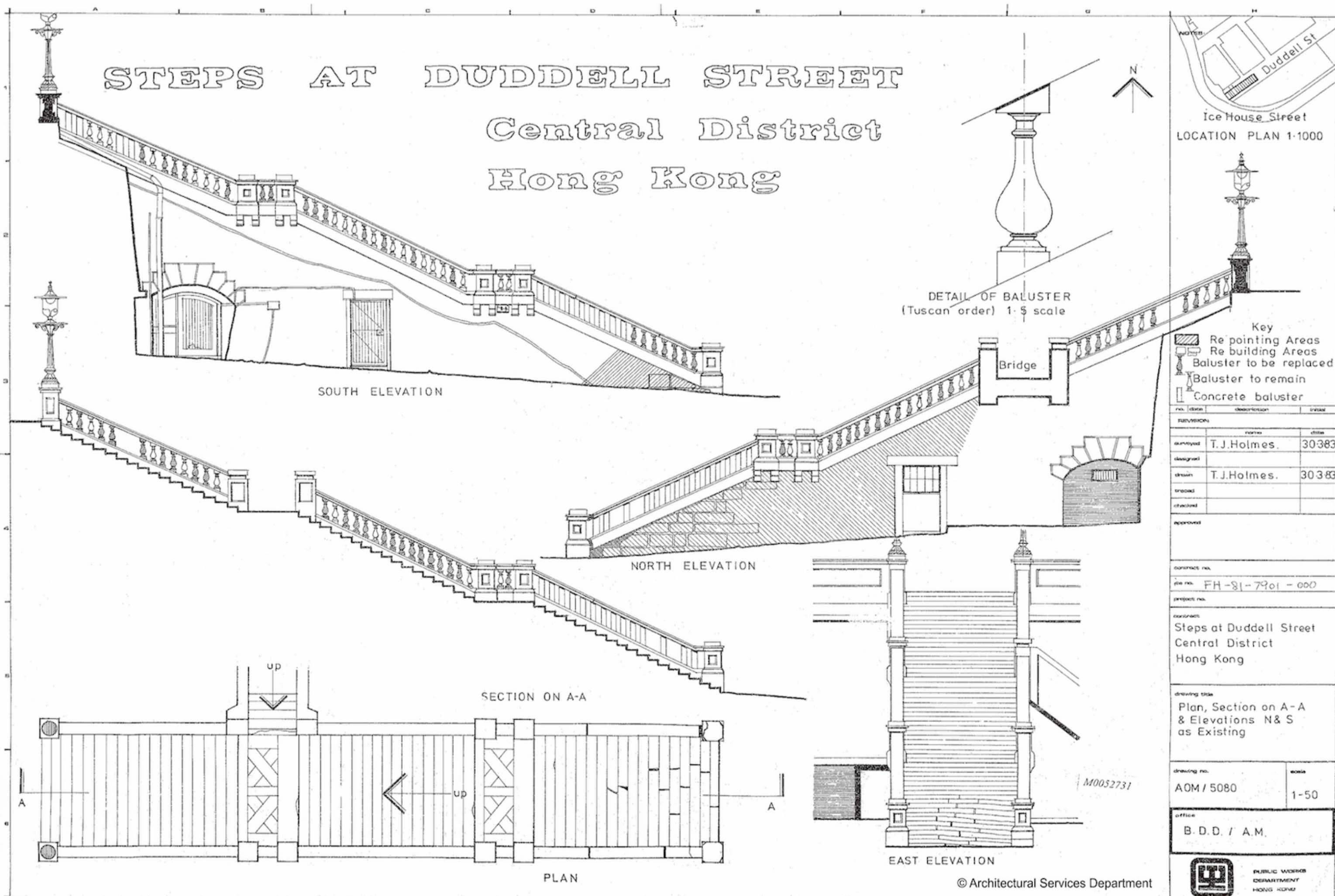
Duddell Street Steps and Gas Lamps, which were declared as monument were seriously damaged when Super Typhoon Mangkhut hit Hong Kong in September 2018. The project team comprising members from Antiquities and Monuments Office, Highways Department and Hong Kong and China Gas Company Limited, etc. adhered strictly to the international conservation principle of using original craftsmanship and materials, supplemented by advanced technology like 3D laser scanning and printing technology to restore the monument to its condition before damage whilst ensuring public safety, minimizing inconvenience to the users of the monument and fully documenting the process for sharing in future. With the concerted efforts and hard work of the project team, the restoration was completed on 23 December 2019.



搶救與三維掃描
Salvaging and 3D Scanning



歷史研究
Historical Research



GOVERNMENT NOTIFICATION—No. 424.
Tenders will be received at this Office until noon of Wednesday, the 8th November, 1883, for reconstructing the Steps and Balustrades from Duddell Street to the House Lane leading from Duddell Street to the House Lane. For form of tender, specification, and further particulars apply at the Surveyor General's Office. No tender will be received unless the person tendering procures a receipt to the effect that he has deposited in the Colonial Treasury the sum of \$100 as a pledge of the bona fides of his offer, which sum shall be forfeited to the Crown if such person refuses to carry out his tender, should the tender be accepted. The Government does not bind itself to accept the lowest or any tender.
By Command,
FREDERICK STEWART,
Acting Colonial Secretary.
Colonial Secretary's Office,
Hongkong, 26th October, 1883.

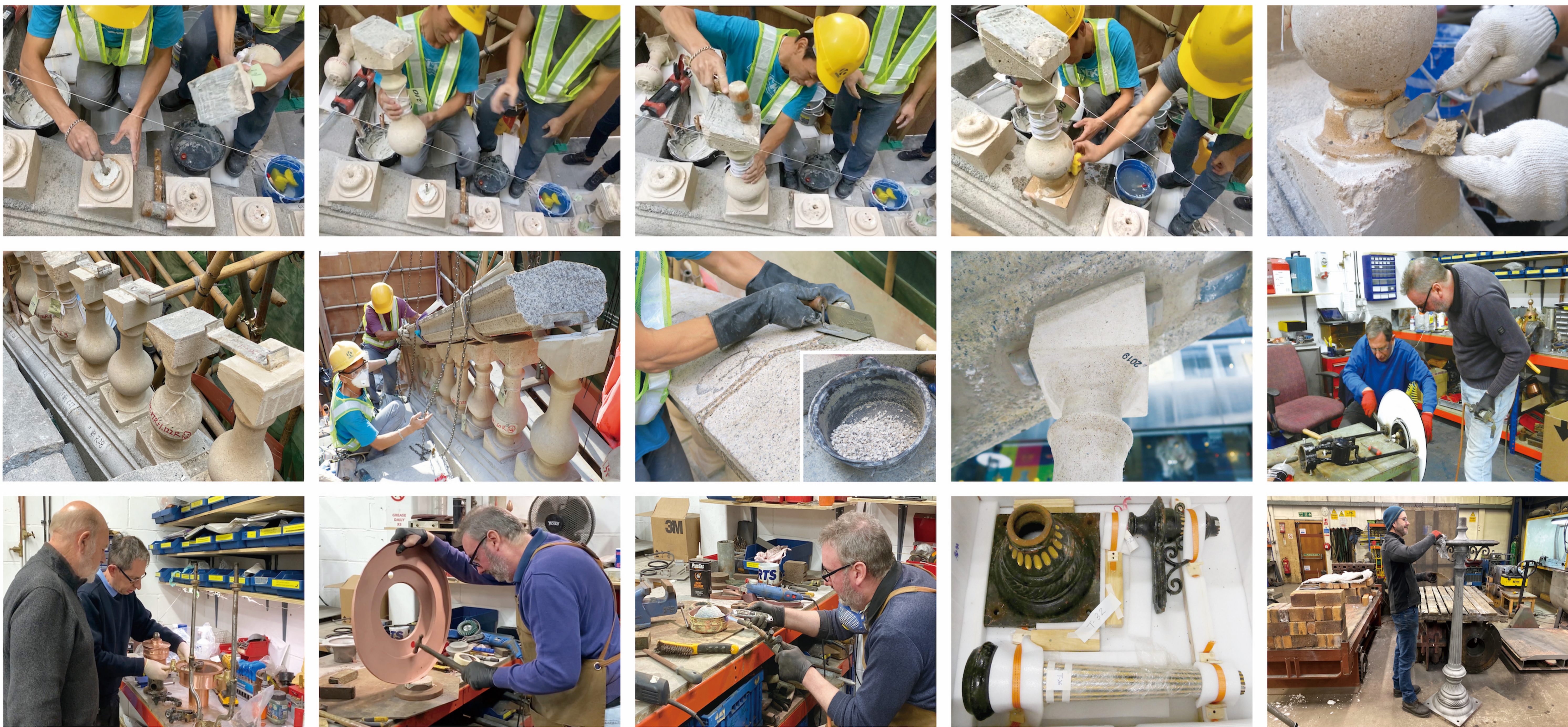
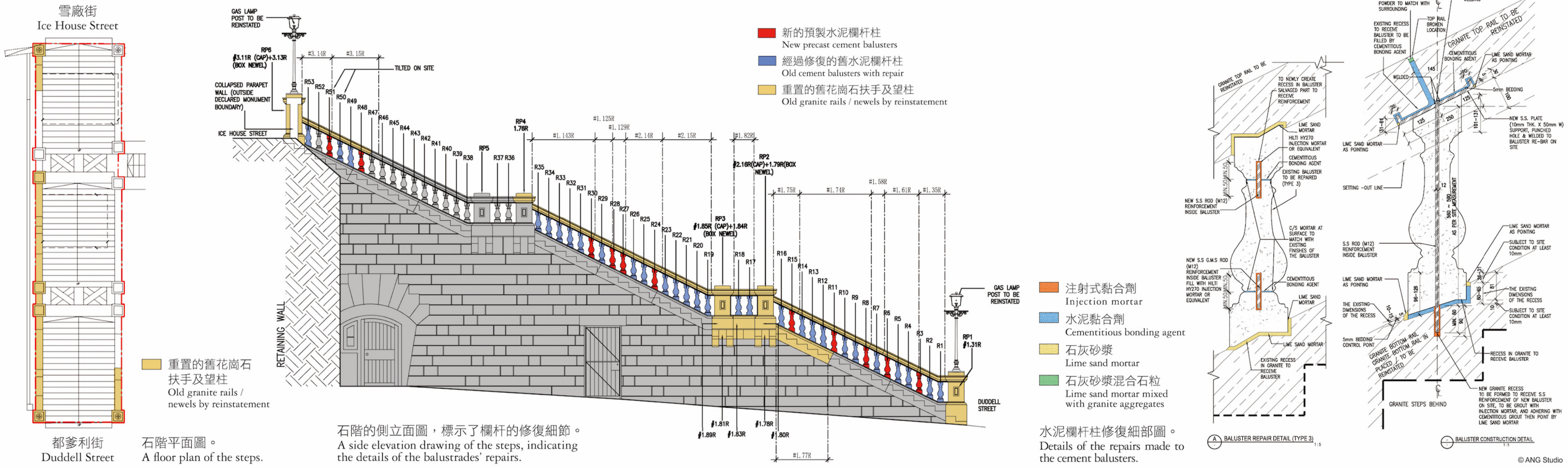
Contract No.	Description of Work.	Amount of Estimate.	Name and Residence of Contractor.	Contract Price or Quantity.	Contract Date or Date of Completion.	Remarks.
1st Contract.	Reconstructing the Steps and Balustrades from Duddell Street to the House Lane.	£10,000	Cheng Poo.	£10,000	1883	
2nd Contract.	Reconstructing the Steps and Balustrades from Duddell Street to the House Lane.	£10,000	Cheng Poo.	£10,000	1883	
3rd Contract.	Reconstructing the Steps and Balustrades from Duddell Street to the House Lane.	£10,000	Cheng Poo.	£10,000	1883	
4th Contract.	Reconstructing the Steps and Balustrades from Duddell Street to the House Lane.	£10,000	Cheng Poo.	£10,000	1883	
5th Contract.	Reconstructing the Steps and Balustrades from Duddell Street to the House Lane.	£10,000	Cheng Poo.	£10,000	1883	
6th Contract.	Reconstructing the Steps and Balustrades from Duddell Street to the House Lane.	£10,000	Cheng Poo.	£10,000	1883	
7th Contract.	Reconstructing the Steps and Balustrades from Duddell Street to the House Lane.	£10,000	Cheng Poo.	£10,000	1883	
8th Contract.	Reconstructing the Steps and Balustrades from Duddell Street to the House Lane.	£10,000	Cheng Poo.	£10,000	1883	
9th Contract.	Reconstructing the Steps and Balustrades from Duddell Street to the House Lane.	£10,000	Cheng Poo.	£10,000	1883	
10th Contract.	Reconstructing the Steps and Balustrades from Duddell Street to the House Lane.	£10,000	Cheng Poo.	£10,000	1883	

都爹利街石階及欄杆招標及造價的歷史檔案，一八八二及一八八四年。
Historic archives detailing the invitation for quotations and project costings for the construction of Duddell Street steps and balustrades, 1882 and 1884.

Finish Size:594mm(w)x841mm(h)

594mm

修復石階及煤氣路燈
Restoration of the Steps, Balustrades and Gas Lamps



古蹟重生
Heritage Reborn



破壞後。
After being damaged.

如實修復後。
After faithful restoration.

破壞後。
After being damaged.

841mm